

MATSUDO CITY GUIDELINES FOR PUBLIC SIGNS (EXCERPT ON PICTOGRAMS)

APRIL, 2022

■ 公共・一般施設 PUBLIC FACILITIES

案内
Information案内所
Question & answer病院
Hospital救護所
First aid警察
Policeお手洗
Toilets男女共用お手洗
All gender toilet男性
Men女性
Women飲料水
Drinking water喫煙所
Smoking areaチェックイン／受付
Check-in/Reception忘れ物取扱所
Lost and foundホテル／宿泊施設
Hotel/Accommodationきっぷうりば／精算所
Tickets/Fare adjustment手荷物一時預かり所
Baggage storageコインロッカー
Coin lockers休憩所／待合室
Lounge/Waiting roomミーティングポイント
Meeting point銀行・両替
Bank, money exchangeキャッシュサービス
Cash service海外発行カード対応
ATM
ATM for overseas card充電コーナー
Charge point郵便
Post電話
Telephone無線 LAN
Wireless LANファックス
Faxカート
Cartエレベーター
Elevatorエスカレーター
Escalator階段
Stairs乳幼児用設備
Nursery子どもお手洗
Children's toiletおむつ交換台
Diaper changing tableベビーチェア
Baby chair着替え台
Changing board洋風便器
Sitting style Toilet和風便器
Squatting style toilet温水洗浄便座
Spray seatクローク
Cloakroom更衣室
Dressing room更衣室（女性）
Dressing room (women)シャワー
Shower浴室
Bath水飲み場
Water fountain礼拝室
Prayer roomくず入れ
Trash boxリサイクル品回収施設
Collection facility
for the recycling products自動販売機
Vending machine

■ 交通施設 TRANSPORTATIONS



航空機／空港
Aircraft/Airport



鉄道／鉄道駅
Railway/Railway station



船舶／フェリー／港
Ship/Ferry/Port



ヘリコプター／
ヘリポート
Helicopter/Heliport



バス／バスのりば
Bus/Bus stop



タクシー／
タクシーのりば
Taxi/Taxi stop



レンタカー
Rent a car



一般車
Car



自転車
Bicycle



レンタサイクル／
シェアサイクル
Rental bicycle/Bicycle
sharing



ロープウェイ
Cable car



ケーブル鉄道
Cable railway



駐車場
Parking



出発
Departures



到着
Arrivals



乗り継ぎ
Connecting flights



手荷物受取所
Baggage claim



税関／荷物検査
Customs/Baggage check



出国手続／入国手続／
検疫／書類審査
Immigration/Quarantine/
Inspection



駅事務室／駅係員
Station office/Station staff

■ 商業施設 COMMERCIAL FACILITIES



レストラン
Restaurant



喫茶・軽食
Coffee shop



バー
Bar



ガソリンスタンド
Gasoline station



会計
Cashier



店舗／売店
Shop



新聞・雑誌
Newspapers, magazines



薬局
Pharmacy



理容／美容
Barber/Beauty salon



手荷物託配
Baggage delivery service



コンビニエンスストア
Convenience store

■ 観光・文化・スポーツ施設

TOURIST, CULTURAL, AND SPORT FACILITIES



展望地／景勝地
View point



陸上競技場
Athletic stadium



サッカー競技場
Football stadium



野球場
Baseball stadium



テニスコート
Tennis court



海水浴場／プール
Swimming place



スキー場
Ski ground



キャンプ場
Camp site



温泉
Hot spring



イヤホンガイド
Audio guide



公園
Park



博物館／美術館
Museum



歴史的建造物
Historical monument



応用例 1
Variant 1



応用例 2
Variant 2



スポーツ活動
Sporting activities



腰掛け式リフト
Chair lift

■ 安全

EMERGENCY



消火器
Fire extinguisher



非常電話
Emergency telephone



非常ボタン
Emergency call button



列車の非常停止ボタン
Emergency train stop button



非常口
Emergency exit



広域避難場所
Safety evacuation area

■ 禁止

PROHIBITION



一般禁止
General prohibition



禁煙
No smoking



火気厳禁
No open flame



進入禁止
No entry



駐車禁止
No parking



自転車乗り入れ禁止
No bicycles



立入禁止
No admittance



走るな／かけ込み禁止
Do not rush



ホームドア：たてかけない
Do not lean objects on the platform door



ホームドア：乗り出さない
Do not lean over the platform door



さわるな
Do not touch



捨てるな
Do not throw rubbish



飲めない
Not drinking water



携帯電話使用禁止
Do not use mobile phones



電子機器使用禁止
Do not use electronic devices



撮影禁止
Do not take photographs



フラッシュ撮影禁止
Do not take flash photographs



着席禁止
Do not sit here



ベビーカー使用禁止
Do not use prams/strollers



遊泳禁止
Not swimming



キャンプ禁止
No camping



飲食禁止
Do not eat or drink here



ペット持ち込み禁止
No uncaged animals

■ 注意 CAUTION



一般注意
General caution



障害物注意
Caution, obstacles



上り段差注意
Caution, uneven access/up



下り段差注意
Caution, uneven access/down



滑面注意
Caution, slippery surface



転落注意
Caution, drop



天井に注意
Caution, overhead



ホームドア：ドアに手を挟まないように注意
Caution, closing doors



感電注意
Caution, electricity

■ 指示 MANDATORY



一般指示
General mandatory



静かに
Quiet please



シートベルトを締める
Fasten seat belt



左側にお立ちください
Please stand on the left



右側にお立ちください
Please stand on the right



距離を保ってください
Keep your physical distance



マスクを着用してください
Wear a facial mask



手を消毒してください
Disinfect your hands



換気してください
Please ventilate



一列並び
Line up single file



二列並び
Line up in twos



三列並び
Line up in threes



四列並び
Line up in fours



矢印
Directional arrow



応用例
Variants

■ アクセシビリティ ACCESSIBILITY



障害のある人が使える設備
Accessible facility



スロープ
Slope



オストメイト用設備／オストメイト
Facilities for Ostomy / Ostomate



コミュニケーション
Communication in the specified language



コミュニケーション：筆談対応
Communication : Writing



介助用ベッド
Care bed



カームダウン・クールダウン
Calm down, cool down



高齢者優先設備
Priority facilities for elderly people



障害のある人・けが人優先設備
Priority facilities for injured people



内部障害のある人優先設備
Priority facilities for people with internal disabilities, heart pacer, etc.



乳幼児連れ優先設備
Priority facilities for people accompanied with small children



妊産婦優先設備
Priority facilities for expecting mothers



高齢者優先席
Priority seats for elderly people



障害のある人・けが人優先席
Priority seats for injured people



内部障害のある人優先席
Priority seats for people with internal disabilities, heart pacer, etc.



乳幼児連れ優先席
Priority seats for people accompanied with small children



妊産婦優先席
Priority seats for expecting mothers